

L'Arche de Noé



Noyan Tapan

Hebdomadaire L'ESSENTIEL Depuis le 4 Mai 1993

#10 (764)

16 Mars 2009



Prix: 1000 drams

Le rapport de l'ombudsman



Le 10 mars, le défenseur des droits de l'homme d'Arménie Armen Haroutiunian a présenté son rapport sur l'an 2008. Le rapport a provoqué le mécontentement du Parquet et du Congrès National Arménien de l'opposition.

voir ci-dessous

Une conférence arméno-azéri se tiendra à Vienne

Une conférence arméno-azerbaïdjanais intitulée "Sécurité: défis et possibilités, ainsi que des mécanismes pour la construction de la confiance" sera tenue à Vienne du 24 au 27 mars, par l'intermédiaire de l'organisation "International Alert", a annoncé Desislavka Roussanova, manager du projet eurasiens de l'organisation, à "Trend news".

La conférence sera tenue dans le cadre du processus à long terme du rétablissement de la confiance, commencée depuis 2003, par les efforts de l'organisation pacificatrice "International Alert", associé du "Consortium Initiative".

Des leaders de la société civile arménienne et azerbaïdjanais, des experts et des intellectuels de toutes les parties en conflit participeront à la conférence.

"Lors de la conférence les participants essayeront d'élaborer des idées, des mécanismes et des moyens généraux visant au renforcement de la confiance entre les sociétés", a dit Roussanova.

suite à la page 2

Serge Sargssian a approuvé le statut du Conseil public et la désignation des membres du conseil

Le statut du Conseil public et la désignation des membres du Conseil ont été approuvés par l'ordre du 11 mars du président arménien Serge Sargssian.

Comme Noyan Tapan a été informé par le Service de presse du président de la RA, Robert Amirkhianian (compositeur), Anna Asatrian, Lilit Asatrian (travailleurs scientifiques), Karen Békarian (président de l'O.N.G. "Intégration européenne"), Emil Gabriélian (travailleur scientifique), Anelka Grigorian (travailleur scientifique), Astghik Gevorgian (président de l'Union des journalistes), Hayk Demoyan (directeur du musée du Génocide), Hovhannes Zanazanian (entraîneur de football), Khosrov Haroutiunian (ancien premier ministre), Vazgen Manoukian (ancien premier ministre) et Vladimir Movsisian

(ancien ministre) ont été nommés membres du Conseil public.

Selon le statut approuvé, le



Vazgen Manoukian

Conseil public est un organisme consultatif formé par le président arménien et a 36 membres. Tous les autres 24 membres du Conseil public seront élus par le règlement et les termes prévus par le statut.

L'ombudsman arménien a rendu public le rapport annuel de 2008

Par Sona Machourian

Le 10 mars, l'ombudsman arménien Armen Haroutiunian a rendu public le rapport annuel sur la protection des droits de l'homme en Arménie en 2008.

A. Haroutiunian trouve que l'autoritarisme du système politique a un impact sur la protection des droits de l'homme en Arménie. Cela concerne les autorités et la majorité des parties politiques représentant l'opposition. Selon lui, la société arménienne est plus prête à la démocratisation que le système politique du pays. "Le problème de la société arménienne est de se débarrasser de l'héritage du bolchevisme qui exige beaucoup de persévérance et de fermeté", a indiqué A. Haroutiunian.

Il trouve qu'il y a deux chemins devant le pays : de créer une société civile par le système des contrepoids et des répressions et d'améliorer la protection des droits de l'homme, d'atteindre du progrès, ou bien dans l'état de l' "hégémonie" d'avoir une société indifférente, un caractère formel des droits de l'homme, ce qui est une impasse. A. Haroutiunian trouve

que l'indifférence représente un plus grand danger pour l'Arménie.

Selon lui, il est temps de former une élite séparée politique et économique dans le pays, et il est également temps de renoncer au système oligarchique. L'ombudsman trouve également que le capital oligarchique devrait admettre la suprématie du droit et de la loi et de rendre une partie de ce qu'il avait pris, venant au champ fiscal transparent. La corruption réduira en raison de cela et la grande partie de la société se transformera en une couche moyenne vivant avec dignité. "Autrement tôt ou tard la société prendra ce qui lui appartient. Nous proposons la concession qui formera des relations civilisées, économiquement libres et qui exemptera la République d'Arménie des secousses", a indiqué l'ombudsman, soulignant que sans l'économie libre, il est inutile de parler de la protection des droits de l'homme. "Il est temps de renoncer à la culture "des possibilités" en faveur de la culture "de la loi", a-t-il noté.

Selon A. Haroutiunian, les bases courantes du système représ-

sif, l'héritage de l'époque soviétique, sont, en particulier, le Parquet et le Service spécial chargés des enquêtes. Selon l'ombudsman, son évidence est la manière de travailler du Service spécial, en raison duquel le bureau de l'ombudsman reçoit beaucoup de plaintes sur ce que les gens sont incités à donner un témoignage d'auto-confession ou un témoignage contre les tierces personnes. "Ces corps sont demeurés professionnels en cas de subordonner un individu à l'état et non professionnels en cas de l'assurance de la suprématie de la loi. Ce non-professionnalisme est un lourd fardeau pour nous tous, et tout d'abord, pour le système du pouvoir, ce qu'on peut dire, est devenu l'otage de ce non-professionnalisme", a souligné A. Haroutiunian.

5 800 citoyens se sont adressés au Bureau de l'ombudsman arménien en 2008. 429 plaintes ont reçu une solution positive, a informé Armen Haroutiunian.

Parmi les problèmes de la sécurité de la liberté d'expression et des journalistes, l'ombudsman a

suite à la page 4

Armen Achotyan : Une atmosphère politique se rétablissant bien que lentement enregistrée en Arménie

Par Arev Hakobian

Les résultats principaux du service du président arménien Serge Sargssian sont déjà apparents : un certain nombre de régularités et d'acquisitions sautent apparemment aux yeux, a énoncé Armen Achotyan, président de la commission aux questions des Sciences, de l'éducation, de la culture, de la jeunesse et du sport de l'Assemblée nationale de la RA, membre de la fraction " PRA ", lors de la conférence de presse du 10 mars. Selon lui, après la perte de la stabilité interpolitique enregistrée en raison des développements postélectorales, une atmosphère politique se rétablissant bien que lentement est enregistrée en Arménie. Selon A. Achotyan, cela

témoigne également le changement des mots d'ordre politiques de l'opposition extraparlamentaire : les mots " révolte " et " révolution " ont été éliminés du vocabulaire



politique de l'opposition. " Cela signifie que l'opposition a pris conscience que toutes les méthodes alternatives, excepté les voies légales, sont épuisées ", a dit A. Achotyan.

Selon lui, le système politique du pays continuera à rétablir les pertes des événements postélectorales de 2008, ainsi que de se préparer aux élections parlementaires et présidentielles de 2012-2013.

" Les rapports du département d'Etat des Etats-Unis en matière des droits de l'homme est une méthode d'exercer de la pression politique sur cet ou autre pays ", a-t-il déclaré. Selon lui, les Etats-Unis qui essaient récemment de se débarrasser des violations brutes des droits de l'homme, n'a aucun droit moral et légal de donner une évaluation aux processus qui ont lieu dans un autre Etat.

Le député du PRA a exprimé de l'espoir que les prochains rapports du département d'Etat des Etats-Unis seront plus impartiaux.

" Toutes les fausses affaires s'effondreront pas à pas ", déclare le CNA

Robert Baghdassarian, impliqué comme victime par l'affaire " du Groupe des sept ", qui avait reçu des plaies d'arme à feu, avait déclaré il y avait quelques jours qu'en exerçant une pression, les juges d'instruction du Service spécial chargé des enquêtes lui avaient extorqué des dépositions qui ne correspondaient pas à la réalité. Selon les publications apparues dans la presse, R. Baghdassarian a également dit que les policiers qu'il avait rencontré le 1er mars étaient armés et qu'il avait été blessé juste du coup de feu des policiers.

Le 3 mars, tout en indiquant ce

fait, le Congrès National Arménien a fait une déclaration, mentionnant que " toutes les fausses affaires s'effondreront pas à pas, la réalité se révélera tôt ou tard par l'ordre juridique ".

Selon la déclaration, les avocats qui conduisent les affaires du CNA et des prisonniers politiques, ont à maintes reprises déclaré que les affaires des 7 prisonniers politiques et de toutes les autres prisonniers politiques avaient été préparées sur des bases fausses et illégales, y compris sur la base des dépositions extorquées aux diverses personnes par l'intimidation et les pressions. Au fond, la société

internationale en a été convaincue dès le début, en la personne de l'Union européenne, des Etats-Unis, de l'APCE, des autres structures et organisations internationales qui avaient périodiquement exigé et sermonné de libérer les détenus des élections de 2008 et des événements du 1er mars. Il a été mentionné que les parents des victimes du 1er mars avaient plusieurs fois déclaré que les accusés par l'affaire "du Groupe des sept" n'avaient rien de commun avec le meurtre de leurs proches et avaient exigé de chercher ailleurs les vrais coupables.

R. Giragosian: L'Arménie deviendra un pays autoritaire ou démocratique

Selon Richard Giragosian, politologue, directeur du Centre arménien des recherches stratégiques et nationales (CARSN), les présidentielles tenues en Arménie et aux Etats-Unis en 2008 ont beaucoup de similitudes. Comme l'a mentionné lors d'une discussion organisée par l'initiative du CARSN le 12 mars, les sociétés américaines et arméniennes étaient semblables en particulier pendant la période préélectorale car toutes les deux, elles étaient fatiguées de leurs anciens présidents, de George Bush et de Robert Kotcharian. Cependant, selon R. Giragosian, la différence essentielle est que le président américain Barack Obama " a réussi à accomplir son slogan concernant les changements ", mais aucun changement

ne s'est produit en Arménie malgré les efforts de l'opposition. " La raison est que les voix sont en effet significatives aux Etats-Unis



et les violations électorales sont une exception et non pas une régularité ", a-t-il dit.

Selon R. Giragosian, actuellement l'Arménie a atteint un point

politique, d'où il y a deux chemins: vers un pays plus autoritaire comme la Biélorussie ou vers un pays démocratique comme la Belgique. Selon lui, afin de prendre le chemin de la démocratie nous devrions tirer trois leçons des Etats-Unis : de séparer la politique du business, de créer de grands partis idéologiques, et d'atteindre à ce que les autorités ne considèrent pas l'opposition comme ennemi.

Suzanna Barseghian, coordinatrice des recherches du CARSN, a dit que l'acquisition principale d'Arménie pendant le dernier an était le réveil politique d'une partie de la société et le changement des perceptions publiques. Selon elle, actuellement il faut faire tout le possible pour que cette société ne soit pas déçue.

La visite de Mottaki en Arménie

Le 13 mars le ministre des Affaires étrangères arménien Edouard Nalbandian a eu une rencontre avec son homologue iranien Manouchehr Mottaki. Il a hautement évalué les relations de bon voisinage et mutuellement avantageuses d'Arménie et d'Iran, ce qui, selon lui, est un facteur important dans l'affaire de la sécurité régionale et du renforcement de la stabilité.

M. Mottaki a indiqué que l'Iran était intéressé dans le développement ultérieur des relations avec l'Arménie, et qu'il avait visité l'Arménie afin de contribuer au développement de la coopération

bilatérale dans divers domaines.

Dans le contexte de la discussion des questions concernant les relations de commerce et



économiques, E. Nalbandian et M. Mottaki ont évoqué les résultats de

la 8e séance de la commission intergouvernementale arméno-iranienne tenue à Téhéran fin 2008 et ont discuté le cours de la mise en œuvre des accords acquis lors de la séance.

Les interlocuteurs ont également discuté les problèmes liés à l'assurance de la stabilité et de la sécurité dans la région, ainsi qu'ont évoqué les derniers développements du processus de négociations du règlement du problème d'Artsakh. Les ministres ont noté que les problèmes existants dans la région devraient être résolus seulement par voie de négociations politiques.

L'affaire par la partie de l'accusé Chant Haroutiunian a été suspendue

Par Sona Machourian

Le tribunal de première instance des communes Kentron et Nork-Marach d'Erévan sous la présidence du juge Mnatsakan Martirosian a suspendu le 9 mars l'affaire par la partie de l'accusé Chant Haroutiunian du " Groupe des sept " jusqu'à ce qu'il soit guéri. Selon la décision de la cour, l'enquête par la partie des autres 6 accusés devrait continuer.

La note reçue le même jour de la prison de Vardachen, selon lequel Chant Haroutiunian se comportait agressivement depuis le 5 mars, a été rendue public à la cour. Il a refusé de manger, de se soumettre à un examen médical, de rencontrer le défenseur des droits de l'homme Armen Haroutiunian qui lui avait rendu visite, ce qui,



Chant Haroutiunian

selon les psychiatres du département de la prison, pouvait être conditionné par le trouble de l'esprit. Un peu plus tard, l'ancien ministre des Affaires étrangères, l'accusé Alexandre Arzoumanian a déclaré que Ch. Haroutiunian avait voulu être présent à l'audience, mais ils l'avaient interdit, bien qu'il ait été au bâtiment de la cour. La cour n'a

pas répondu au rapport.

En même temps, sur sa propre initiative, la cour a pris une décision d'envoyer Ch. Haroutiunian à un examen psycho - légal, pour savoir au juste s'il est malade, si oui, de quelle maladie il souffre et combien de temps, s'il est saint d'esprit, s'il a besoin d'un traitement ou pas, s'il peut participer au procès. Le côté défenseur a protesté contre la décision de suspendre l'affaire par la partie de l'accusé, car l'affaire pourrait être suspendue sur la base mentionnée ci-dessus en cas d'une maladie mentale et d'autre grave maladie, et quant à Ch. Haroutiunian, il n'y a pas de preuve de sa maladie. Le côté défenseur a également exprimé son mécontentement que c'est la cour qui avait décidé le cercle des questions qui allaient être posées aux experts, de ce fait privant les côtés accusateurs et défenseurs de la possibilité de poser des questions aux experts.

La cour a examiné et a rejeté la pétition du désistement adressé au juge par Sargis Kloyan. La cour a également rejeté la pétition de l'avocat Stépan Voskanian, selon laquelle la cour n'avait donné aucune évaluation au fait de la torture de l'accusé Grigor Voskerchian à la colonie Noubarachen et a ainsi caché le crime. Le côté accusateur trouve que la cour n'est pas un corps compétent par cette question, et les corps compétents ont donné leurs évaluations, et l'examen sur le fait est en cours.

La cour a de nouveau appliqué une sanction juridique pour le manque de respect envers la cour, et les accusés Alexandre Arzoumanian, Sasoun Mikaélian, Myasnik Malkhasian, Hakob Hakobian et Suren Sirounian ont été éloignés du hall de la cour pour un délai de 10 jours.

Manassérien: Le passage graduel au taux de change flottant était préférable

Par Hasmik Hakobian

Le passage brusque à la politique du taux de change flottant était une approche juste et objective, autrement l'économie arménienne aurait souffert des pertes considérables, alors que l'impact négatif de la crise financière mondiale sur le marché financier du pays avait été déjà reflété, a énoncé Vardan Aramian, vice-ministre des Finances, lors de la conférence de presse du 9 mars.

Selon Artsvik Minassian, membre de la fraction "FRAD" de l'Assemblée nationale, toutes les conditions objectives pour la dévalorisation du drame avaient été déjà créées, mais la question est comment elle devrait être faite : graduellement ou soudainement ? Selon lui, le passage par étape serait plus strict, mais aucun calcul n'est présenté au public. " Le public a un certain nombre de soucis, d'espérances négatives, de tension ", a indiqué A. Minassian. Il a souligné que la Banque centrale d'Arménie (BCA) devrait publier la liste des entités qui avaient tiré profit de la situation et avaient augmenté leur richesse de 30% pendant 2 ou 3 jours.

Le docteur en sciences économiques, professeur Tatoul Manassérien a considéré inacceptable la dépense au moins 700 dollars du budget de l'Etat pour maintenir le taux de change du drame. Selon lui, la dévalorisation du drame devrait être réalisée graduellement. Selon T. Manassérien, en cas de passage graduel, l'Etat aurait pu ne pas influencer négativement sur la capacité d'achat de la population, en particulier comme les prix du gaz, de l'eau et de l'énergie vont augmenter à partir du 1er avril. Il a également indiqué que l'Etat devrait augmenter le salaire minimum jusqu'à 30 ou 40 mille drames.

Selon lui, le gouvernement entier est responsable de cette situation. Il a dit que le milieu des entrepreneurs faisait pression sérieuse sur le gouvernement, tout en empêchant la branche exécutive d'agir librement dans la situation créée. " Comme preuve, je voudrais noter que la semaine dernière le gouvernement avait retiré de l'Assemblée nationale le projet de loi qui proposait d'augmenter les droits de douane des marchandises importées de 15% " a dit T. Manassérien.

L'Arménie est prête à approvisionner de l'énergie à la Turquie

Par Samvel Sargssian

Le côté arménien a fini les travaux préparatoires visant à l'approvisionnement en énergie à la Turquie, et l'approvisionnement commencera juste après l'achèvement des travaux similaires par le côté turc, a informé Lousinée Haroutiunian, secrétaire de presse du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles de la RA, au correspondant de Noyan Tapan.

Il est à rappeler que pendant la visite début septembre 2008 du

président de ce pays à Erévan, la société turque "Unit", avec le ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles de la RA et la société "Réseaux électriques de haute tension d'Arménie", avait signé un accord sur l'approvisionnement en énergie à la Turquie d'Arménie. Selon l'accord, l'Arménie exportera annuellement 1,5 milliards de kWh d'énergie par la ville de Kars. Avec la croissance des capacités, il sera possible d'augmenter les exportations jusqu'à 3,5 milliards de kWh.

Armen Movsissian, ministre

de l'Énergie et des Ressources naturelles, avait déclaré en décembre 2008 que les accords sur l'approvisionnement en énergie d'Arménie vers la Turquie entreraient en vigueur au printemps 2009. Selon la société turque qui avait signé l'accord respectif, les travaux préparatoires se réalisaient par le programme prévu, et aucun problème ne surgirait. Le ministre a déclaré que la livraison d'énergie commencerait à temps, indiquant que le côté turc n'avait pas de raison à soupçonner.

FMI a approuvé le programme de 540 millions de dollars pour l'Arménie

Par Rouzan Bagratounian

Le conseil exécutif du Fonds Monétaire International (FMI) a approuvé le programme de l'accord de confirmation (Stand-By Arrangement) de 28 mois d'un montant total de 368 millions de DTS (540 millions de dollars environ) visant à la confrontation de la crise économique mondiale en Arménie, au rétablissement de la confiance envers la valeur nationale et le système financier et à la protection des couches pauvres. 161,5 millions de DTS (237 millions de dollars environ) sera accordé juste après l'accord. Le reste sera accordé par neuf acomptes, selon les observations trimestrielles.

Selon le communiqué du FMI, l'accord de confirmation, faisant environ 400% de la quote-part d'Arménie, est une possibilité exceptionnelle de se servir des ressources du FMI. Il a été approuvé en conformité avec le règlement rapide des mécanismes de financement spécial du FMI.

Il y est également indiqué que "le programme anticrise des autorités arméniennes est basé sur un ensemble de mesures suivies concernant les politiques du taux de change, monétaires, financières, et fiscales, ainsi que le projet des réformes structurelles continues".

"Les autorités prévoient de réduire les dépenses non-prioritaires du budget, tout en augmen-

tant les dépenses sociales de 0,3% environ du PIB pour résoudre les problèmes des couches vulnérables de la société. Le financement extérieur additionnel sera utilisé pour encourager les investissements d'Etat. La demande d'Arménie en matière de financement extérieur brut fera 1,6 milliards de dollars environ en 2009, et la tendance de la hausse se conservera jusqu'à 2011. Le crédit d'assistance permettra d'atténuer considérablement la crise financière dans le pays du 2009 à 2011. Un financement additionnel sera également fourni par les donateurs et les associés internationaux, y compris par la Banque mondiale", est écrit dans le communiqué du FMI.

Une croissance de 10% du tourisme est prévue cette année en Arménie

Par Hasmik Hakobian

Selon les données de l'organisation mondiale du tourisme, la croissance annuelle moyenne du tourisme dans le monde entier a fait 4-4,5%, même une croissance de 6,2% a été enregistrée en 2007, cependant en 2008 la croissance n'a fait que 3-3,5%. Mekhak Apressian, chef du département du tourisme et du développement économique territorial du ministère de l'Économie de la RA, a dit lors de la conférence de presse du 11 mars que si les conditions actuelles des développements de l'économie mondiale demeurent, la croissance du tourisme fera de 0 à 1% cette année.

Selon M. Apressian, la crise mondiale aura son impact négatif sur le secteur du tourisme arménien, en particulier, les indices du tourisme organisé réduiront cette année. Néanmoins, selon lui,

le nombre de touristes en Arménie augmentera de 10% cette année. Le nombre de touristes des Arméniens de la Diaspora faisant 60% restera inchangé.

M. Apressian a annoncé que



Mekhak Apressian

plusieurs mesures avaient été conjointement élaborées avec le secteur privé, qui permettrait d'attirer de plus de touristes vers l'Arménie. Le projet de loi sur les

amendements à la loi sur l'impôt d'Etat a été déjà soumis à l'Assemblée nationale. Le projet de loi propose d'établir divers impôts pour un visa d'entrée en Arménie.

En même temps, M. Apressian a souligné que de plus d'attention devrait être prêtée aux prix des services de tourisme fournis par le secteur privé car l'Etat ne pouvait pas réduire ces prix. "Nous devrions parler des prix concurrentiels et non pas de bas prix, alors que notre politique devrait être visée à présenter l'Arménie comme un endroit touristique offrant des services de haute qualité sur le marché international du tourisme", a-t-il dit. Il a été également mentionné qu'afin d'atteindre des prix concurrentiels, l'Etat devrait créer des conditions favorables et assurer un environnement approprié d'investissement afin de favoriser l'activité d'entrepreneur dans le secteur.

Le gouvernement passe au régime strict des économies

Par Hasmik Hakobian

"Le gouvernement doit passer au régime strict des économies, conservons les ressources d'Etat et dépensons selon nos revenus", a déclaré Tigran Sargssian, premier ministre arménien, lors de la séance du 12 mars du gouvernement. Les indices du PIB ont brusquement réduit en janvier, ce qui signifie que "nous sommes obligés d'être prêts au pire scénario".

Selon le premier ministre, aujourd'hui personne ne peut faire des prévisions sur les développe-

ments futurs dans l'économie mondiale suite à la crise. Donc, selon T. Sargssian, il faut passer au principe de la planification budgétaire trimestrielle, et de sorte, planifier les dépenses. Le premier ministre a indiqué qu'il fallait réduire les dépenses, cependant, les dépenses sociales telles que subventions, pensions et salaires, seront protégées en raison de ces économies.

Selon T. Sargssian, plusieurs difficultés surgiront au sens des opérations internes et externes. "Nous sommes obligés à surmonter, il n'y a pas d'autre issue, car l'économie se développe par un

mal scénario. Les prévisions de la Banque mondiale et du Fonds Monétaire International sont périodiquement révisées et changées par la direction pas positive. Il faut dépenser tant, autant nous sommes en mesure de percevoir des impôts", a-t-il indiqué.

Tigran Davtian, ministre des Finances de la RA, a informé que le rapport impôts/PIB devait être augmenté de 0,4% pendant cette année pour atteindre 17,4%. "Je ne vois pas d'autre issue", a dit le ministre. Il a en même temps indiqué qu'il fallait répartir et non pas réduire les dépenses.

"Ani-Tour"



L'Agence de Voyage organise des tours de 7 à 9 jours en Arménie historique

Pour information, contactez (091) 203-206 ou (094) 203-206, écrivez-nous par info@anitour.org ou bien visitez-nous à Erévan, rue Isahakian 28, chambre No 20

Ne manquez pas cette opportunité exclusive et réalisez vos rêves.

Aucun Français n'est seul à l'étranger

Inscrivez-vous à l'Union des Français d'ARMÉNIE!

Votez pour nos sénateurs!
Nombreux avantages-conseils,
assurances maladie!



BP 7 - EREVAN 0010
Email: contact@ufe-am.com
Tél: 091 512606 - 093 630621
www.ufe-am.com

A YEREVAN-CENTRE

APPARTEMENTS-RESIDENCE YEZEGUELIAN

Prix à la semaine - 250 Euros

DANS LE PARC DE L'HOTEL CONGRESS
YEREVAN: 3749-3-672452 et 3749-1-739191
e-mail: yezeguelian@aol.com
Fax: 010-542-518

BUREAU A PARIS
34 A. Champs-Élysées
Tél: 01-43-59-65-19

La Commission européenne a accordé 3 millions d'euros pour l'Arménie

3 millions d'euros a été accordé pour le soutien du budget d'Arménie du Programme de sécurité alimentaire (PSA) de la Commission européenne. Ce fut annoncé à Noyan Tapan par le Bureau de la Commission européenne en Arménie.

Le PSA a soutenu le budget de l'Etat d'Arménie depuis l'exercice comptable 1997. 10 programmes annuels ont été mis en œuvre avec succès depuis lors, avec 96,5 millions d'euros étant accordés pour le soutien direct du budget et 5,5 mil-

lions d'euros pour l'assistance technique et des actions futures.

La contribution du PSA visant au développement d'Arménie avec le programme réalisé avec succès de 2007-2008 de la sécurité alimentaire de la CE a fait 105 millions d'euros.

Le but principale du PSA de 2007-2008 de la CE était d'aider le gouvernement arménien afin d'améliorer l'élaboration de la gestion et l'exécution des projets d'Etat, ainsi que d'améliorer la qualité des services agricoles.

A quoi pensaient les responsables arméniens, s'ils pensaient ?



De Harut Sassounian
Édité par The California Courier
Éditorial de Sassounian du jeudi 12 mars 2009

Deux déclarations choquantes ont été faites par des responsables à Erevan. Elles ont profondément troublé les Arméniens du monde entier.

La première déclaration a été faite par le Premier ministre Tigran Sargsyan à Tsakhkadzor, en Arménie le 21 février, lors d'un forum économique international -- "Perspectives de coopération économique internationale : problèmes et solutions." Des responsables de haut rang assistaient à la conférence ainsi que des hommes d'affaires de Russie, de Bulgarie, d'Iran et de nombreux autres pays.

Dans son allocution intitulée, "Coopération économique internationale : une nouvelle politique", le Premier ministre a invité la Russie et la Turquie à participer à la construction d'une centrale nucléaire en Arménie. Il a dit que le projet, dont le coût s'élève à plusieurs milliards de dollars, n'avait pas seulement une signification économique, mais également politique. La centrale qui existe, située près d'Erevan, a été mise en service en 1976. Diverses organisations internationales, ainsi que la

Turquie, demandent, depuis plusieurs années, la fermeture du site de Medzamor pour des raisons de sécurité. La nouvelle centrale nucléaire devrait être opérationnelle en 2016.

Les dirigeants turcs n'ont pas encore répondu à l'invitation de M. Sargsyan. Cependant, selon des sources russes, Ankara a dit être intéressé. Un porte-parole turc, dont le nom n'a pas été dévoilé, a été cité par Nezavisimaya Gazeta : "Le gouvernement de Turquie prévoit qu'une demande officielle de participation à la construction d'une centrale nucléaire, émanera des cercles arméniens. C'est après uniquement, que le côté turc réfléchira à l'idée de participer à ce projet et qu'il fera part de sa décision. Si tous les points inhérents sont satisfaits, la proposition d'Erevan pourrait être acceptée."

Plusieurs analystes arméniens ont évoqué les sérieuses inquiétudes que pose la participation de la Turquie à ce projet. Certains ont souligné le risque que cela constitue pour la sécurité nationale de l'Arménie, étant donnée l'inimitié historique de la Turquie. D'autres commentateurs ont parlé du manque total d'expérience des compagnies turques en matière de construction de sites nucléaires. Ara Nranjan, un membre du Parlement arménien représentant l'ARF, jeune membre de la coalition gouvernementale, a déclaré que son parti s'opposait à la participation de la Turquie dans la con-

struction de la nouvelle centrale nucléaire et voyait ce fait comme "nuisible aux intérêts arméniens."

Comment des responsables arméniens peuvent-ils offrir un rôle participatif à la construction d'une centrale nucléaire, à un pays qui nie le génocide, qui refuse d'établir des relations diplomatiques avec l'Arménie, qui a mis en place un blocus pour détruire son économie et qui fournit un soutien politique



et militaire à l'Azerbaïdjan dans le conflit de l'Artsakh (Karabagh) ?

La deuxième déclaration perturbante est l'invitation faite par des officiels arméniens au Ministre turc des Affaires étrangères de venir assister à la Conférence économique des Pays de la Mer Noire (BSEC) les 16 et 17 avril, soit quelques jours avant le 94^e anniversaire du génocide arménien. Les six mois de présidence tournante de l'Arménie à l'Organisation

de Coopération économique de la Mer Noire se terminent le 30 avril.

De plus, les Arméniens ont été irrités par un article paru dans le quotidien turc Today's Zaman qui indiquait que "L'Arménie avait changé la date d'un meeting des ministres des Affaires étrangères des pays de la Mer Noire, dans un geste de bonne volonté apparemment, visant à s'assurer que le ministre turc des Affaires étrangères, Ali Babacan, serait bien parmi les participants. Zaman a déclaré que les autorités arméniennes avaient changé la date de la réunion de la BSEC "de la date précédemment annoncée du 29 avril au 16 avril. Ce changement est significatif, car le 29 avril ne suit que de quelques jours le 24 avril."

Et pour retourner le couteau dans la plaie, Zaman a cité des officiels turcs, non nommés, qui ont dit que Babacan n'avait pas confirmé sa venue, et que sa participation dépendait de "L'engagement de l'Arménie dans le processus actuel de rapprochement et du développement des pourparlers à huis clos avec l'Arménie."

Les responsables turcs font des déclarations fréquentes sur le "rapprochement" avec l'Arménie, afin de donner la fausse impression que les deux pays sont réconciliés, en espérant ainsi que l'Administration Obama et le Congrès américain ne prendront aucune mesure sur le génocide arménien.

Tandis que les responsables à Ankara bombardent sans interrup-

tion Washington de ce genre de messages erronés, le côté arménien reste étonnamment silencieux, ajoutant ainsi foi aux déformations des Turcs, qui visent à saper toute perspective de déclaration américaine sur le génocide arménien.

Dans un rare accès de réactivité, Tigran Balayan, le porte-parole du Ministère arménien des Affaires étrangères, a émis une déclaration niant que la date de la conférence de la BSEC ait été changée pour satisfaire les Turcs. M. Balayan, cependant, n'a fourni aucune explication indiquant pourquoi la conférence n'avait pas lieu avant le mois d'avril.

Il est difficile de croire que le gouvernement arménien veuille inviter le Ministre des Affaires étrangères en Arménie juste une semaine avant le 24 avril. M. Babacan, négateur du génocide et personnage important de ce pays hostile, qui a mis en place un blocus sur l'Arménie, ne devrait jamais être le bienvenu en Arménie, à moins qu'il ait l'intention de déposer une gerbe au Mémorial du Génocide Arménien et qu'il présente ses excuses au peuple arménien !

©Traduction C.Gardon pour le Collectif VAN - 11 mars 2009 - 10:15 - www.collectifvan.org

Un centre "Connaissance pour le développement" ouvert à l'Université Américaine d'Arménie

Par Arev Hakobian

Un centre " Connaissance pour le développement " a été ouvert à l'Université Américaine d'Arménie (UAA) sur l'initiative de l'UAA et du bureau d'Erevan de la Banque mondiale. Un accord a été signé le 9 mars par Aristomene Varoudakis, chef du bureau d'Erevan de la BM et Haroutiun Armenian, président de l'UAA.

A l'aide de ce centre la société peut être informé sur les programmes réalisés par la BM, ainsi que les problèmes des travaux de recherche et analytique, du développement mondial. Comme l'a indiqué H. Armenian, le centre contribuera également à l'extension de l'accessibilité de l'information pour les larges milieux de la société arménienne. Selon lui, dans

toute la période historique, pour tout pays la richesse des valeurs intellectuelles est plus importante et significative que les valeurs matérielles.

Il a été également mentionné que le centre possède des matériels imprimés ou audio-visuels sur les publications, les rapports, les études et les programmes de la BM.

Des centres de tourisme, de santé et d'éducation peuvent être créés en Arménie

Par Hasmik Hakobian

L'objectif du Fonds de la compétitivité nationale d'Arménie est d'assurer le développement économique de revirement du pays et de contribuer à la compétitivité. Comme l'a noté Békour Papazian, directeur exécutif du fonds, lors de la conférence de presse du 10 mars, le fonds élaborait des projets stratégiques de développement. "Suite à la crise financière et économique mondiale, beaucoup de pays tomberont dans une situation inconsolée, cependant l'Arménie doit surmonter la crise avec des bases de la compétitivité plus élevée qu'elle possède actuellement ", a-t-il noté.

Selon B. Papazian, le fonds élaborera des mesures anticrisis qui principalement incluront 3 domaines : santé, tourisme et éducation. Selon le directeur exécutif

du fonds, en Arménie il est plus réaliste de créer des centres de tourisme, de santé et d'éducation. "Dans le domaine du tourisme l'Arménie a un grand potentiel,



Békour Papazian

cependant ce dernier n'est pas utilisé. Nous avons pour objectif d'utiliser ce potentiel et de rendre l'Arménie un centre de tourisme ", a-t-il souligné, ajoutant que le gouvernement a déjà approuvé les projets de la restauration du complexe

du monastère Tatev, ainsi que de l'installation du complexe de la production des isotopes CICLON-30 à l'institut de physique Alikhanian et de la création du centre de la médecine nucléaire.

Le fonds a également élaboré le projet d'éducation " Jardin de Toumanian ", selon lequel, un certain nombre de centres d'éducation, d'organisations des technologies de l'information et du domaine d'innovation seront établis au jardin Toumanian d'Erevan.

Le fonds est une organisation non-gouvernementale qui travaille par le principe coopération Etat - secteur privé. Le Conseil des curateurs du fonds est présidé par le premier ministre Tigran Sargsyan. Le fonds coopérera avec les ministères afin de mettre en œuvre les projets primordiaux du gouvernement.

L'ombudsman arménien a rendu public le rapport...

Début à la page 1

indiqué, en particulier, le fait que le policier avait frappé et jeté par terre Gohar Vezirian, correspondante du journal " Chorrord Ichkhanoutiun ", et qui n'avait pas reçu de réponse par les autorités jusqu'ici. Il a également mentionné le fait de la dispense de Karine



Aghvan Hovsepian

Haroutiunian de l'université "Gladzor", correspondante du journal " Jamanak ". " Elle s'est avérée ne pas correspondre au titre du conférencier après une certaine étape ", a noté Armen Haroutiunian.

L'ombudsman a mentionné deux cas d'approche non - différenciée de la loi, les cas de la chaîne de télévision " GALA " et de l'usine d'eau minérale "Bjni". Il a souligné que le Bureau de l'ombudsman n'avait pas examiné la question pour préciser si lesdites sociétés ont des problèmes avec la loi ou pas.

L'ombudsman a caractérisé comme préoccupante l'atmosphère

de la crainte " très grande " dans les prisons, en raison desquels les gens n'avaient pas fait des tortures. Il a également mentionné un des cas de la violation du principe de la présomption d'innocence.

Selon A. Haroutiunian, la situation dans la sphère de la protection des droits de propriété est très sérieuse : Le Bureau de l'ombudsman a reçu de plus de 100 plaintes concernant le problème, qui, en particulier, concernaient le fait de l'évaluation basse de la valeur cadastrale d'immeuble. L'ombudsman a souligné que pendant les sept dernières années aucun citoyen n'avait gagné son procès lié à la protection dudit droit en Arménie, tandis qu'en s'adressant à la Cour européenne des droits de l'homme, les citoyens d'Arménie gagnaient pour la plupart leurs procès.

A. Haroutiunian a indiqué que le Bureau de l'ombudsman a reçu beaucoup de plaintes concernant le renvoi du travail : selon lui, les renvois sont bien fondés du point de vue de la loi, mais leur nombre est assez grand.

Le même jour le Parquet général a rendu public une déclaration par laquelle le rapport de l'ombudsman était qualifié comme " mal fondé " et " tentative d'auto-validation ".

Le 11 mars le blocus opposant Congrès National Arménien a fait une déclaration où l'ombudsman avait été accusé de se servir aux autorités.

Une conférence arméno - azéri ...

Début à la page 1

Selon l'expert, la conférence a pour objectif de créer une atmosphère qui aboutira à la hausse de la confiance entre les sociétés arméni-

ennes et azéris. Il est à noter que deux conférences avaient été autrefois tenues à Istanbul en mai 2008 et à Bruxelles en octobre 2008 dans le même but.



Directeur Général: Tigran Haroutiunian
Rédacteur en chef: Haroutiun Khachatryan
Traductrice: Nona Petrossian
Directeur de Publication: Marina Haroutiunyan
Mise en Forme: Hayk Hovhannissian

Editeur: Noyan Tapan SARRL
N°28 Rue Isahakian, Erevan, 0009
République d'Arménie
Date et N° de Régistre:
15.12.1995; 273.110.00512
Tirage: 1000 copies
Tel:(37410) 56-59-65, Fax:(37410) 52-43-18
E-mail: contact@nt.am
URL: www.nt.am

L'édition Française de Noyan Tapan L'essentiel est sponsorisée par Mr. Raymond Yézéguelian.